



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/39
26 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года, и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

Предложение о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с целью включения положений, касающихся хранения документов, дополнительных требований в отношении проверки и процедур оценки соответствия газовых баллончиков

Передано правительством Германии от имени неофициальной рабочей группы^{1, 2}

Введение

1. На сессии Совместного совещания, состоявшейся в марте 2009 года, Европейская комиссия представила документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/8, в котором предлагалось включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ дополнительные положения, касающиеся срока

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/39.

хранения документов, дополнительных требований в отношении проверки и процедур оценки соответствия газовых баллончиков. В этом документе не было сформулировано конкретного предложения о поправках, однако в нем содержалась просьба к Совместному совещанию создать неофициальную межсессионную рабочую группу для разработки необходимых поправок.

2. В дополнение к этому документу Германия и Франция представили также неофициальные документы INF.6 и INF.30. В документе INF.6 Германия предложила организовать и провести в этой стране совещание вышеупомянутой группы, а в документе INF.30 Франция выделила ряд основных вопросов, которые необходимо рассмотреть, с тем чтобы достичь целей инициативы Комиссии.

3. Совместное совещание решило создать рабочую группу, приветствовало инициативу Германии и согласилось провести совещание в Бонне (Германия) 3-5 июня 2009 года. Мандат был сформулирован следующим образом:

- a) проверить положения, подлежащие включению в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ;
- b) определить наиболее подходящие места для их включения в текст (главы 1.8, 4.1, 6.2 или 6.8);
- c) сформулировать поправки к положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, которые могли бы вступить в силу 1 января 2011 года;
- d) предложить новые положения, касающиеся оценки соответствия газовых баллончиков;
- e) представить предложения Совместному совещанию на его сентябрьской сессии 2009 года.

Справочная информация

4. Неофициальная рабочая группа провела совещание по приглашению Федерального министерства транспорта, строительства и городского развития (BMVBS) Германии в Бонне 3-5 июня 2009 года. В работе совещания участвовали представители Австрии, Германии, Кипра, Нидерландов, Польши, Словении, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции и Швейцарии. В нем также участвовали представители Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ) и Европейской ассоциации по промышленным газам (ЕАПГ). Участвовали также представители Европейской комиссии.

5. Ввиду ограниченности времени с учетом установленных крайних сроков для представления официального документа неофициальная рабочая группа решила представить настоящий краткий официальный документ, содержащий предлагаемые поправки, а в дальнейшем представить полный доклад о работе совещания, содержащий подробную информацию о состоявшихся дискуссиях и обоснование поправок, предложенных в отдельном неофициальном документе, после того как этот доклад будет заочно утвержден рабочей группой.

Предложение

6. Неофициальная рабочая группа предлагает поправки с целью включения положений, касающихся дополнительных требований в отношении проверки и хранения технической документации, приведенные в приложении I, и поправки с целью включения новых положений, касающихся оценки соответствия газовых баллончиков, приведенные в приложении II.

7. Совместному совещанию предлагается обсудить затронутые вопросы и принять соответствующие решения по предложенным поправкам.

8. Неофициальная рабочая группа хотела бы напомнить Совместному совещанию о важности принятия решений по поправкам в ходе сессии, которая состоится в сентябре 2009 года, с тем чтобы обеспечить их вступление в силу к 2011 году, что будет соответствовать запланированным срокам пересмотра Директивы 1999/36/ЕС, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TRED), и позволит избежать расхождений между этой Директивой и МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, которые могли бы создать препятствия для осуществления перевозок опасных грузов и для применения процедур утверждения соответствующего переносного оборудования, работающего под давлением, такого как сосуды под давлением, предусмотренные в главе 6.2, и цистерны для газов, предусмотренные в главе 6.8, в тех случаях, когда в таблице А главы 3.2 им назначены специальные положения ТТ9 и ТА4.

Будущая работа

9. В ходе своей работы и дискуссий рабочая группа пришла к выводу о том, что следует рассмотреть изложенные в разделе 1.8.1 положения о контроле за соблюдением требований, с тем чтобы учесть новые требования, изложенные в разделах 1.8.6 и 1.8.7, и вытекающие из них обязанности компетентных органов по контролю за соблюдением этих требований и обеспечению их надлежащего выполнения.

10. Совместному совещанию предлагается включить этот вопрос в программу будущей работы. Делегациям следует предложить подробно проанализировать этот вопрос и при необходимости представить свои предложения.

11. В ходе обсуждения вопроса о введении процедур оценки соответствия газовых баллончиков в существующих положениях, касающихся таких баллончиков, были выявлены некоторые несоответствия. Они перечислены в приложении III к настоящему документу, и Совместному совещанию предлагается принять соответствующее решение о дальнейших действиях.

Приложение I

Предложение о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с целью включения положений, касающихся дополнительных требований в отношении проверки и хранения технической документации

1. Изменить раздел 1.8.6 следующим образом (новый или измененный текст выделен курсивом):

"1.8.6 Меры административного контроля за проведением оценок соответствия, периодических проверок и внеплановых проверок, описываемых в разделе 1.8.7

1.8.6.1 *Утверждение проверяющих органов*

Компетентный орган может утверждать проверяющие органы для проведения оценок соответствия, периодических проверок, внеплановых проверок и контроля за внутренней инспекционной службой, указанных в разделе 1.8.7.

1.8.6.2 *Оперативные обязанности компетентного органа, его представителя или проверяющего органа*

1.8.6.2.1 *Компетентный орган, его представитель или проверяющий орган должен проводить оценки соответствия, периодические проверки и внеплановые проверки с соблюдением соразмерности, избегая излишних нагрузок для предприятий. Компетентный орган, его представитель или проверяющий орган должен осуществлять свою деятельность, принимая во внимание размеры, сектор, структуру соответствующих предприятий, относительную сложность технологии и серийный характер производства.*

1.8.6.2.2 *Тем не менее компетентный орган, его представитель или проверяющий орган должен соблюдать ту степень строгости и тот уровень защиты, которые предусмотрены применимыми положениями частей 4 и 6 в отношении соответствия переносного оборудования, работающего под давлением, установленным требованиям.*

1.8.6.2.3 *Если компетентный орган, его представитель или проверяющий орган обнаруживает, что требования, установленные в частях 4 или 6, не были выполнены изготовителем, он должен потребовать от изготовителя принять надлежащие меры по устранению недостатков и не должен выдавать какое-либо свидетельство об официальном утверждении типа или свидетельство о соответствии.*

1.8.6.3 *Обязанность публиковать информацию*

Государства - участники МПОГ/Договаривающиеся стороны ДОПОГ или ВОПОГ должны публиковать информацию о своих национальных процедурах оценки, назначения проверяющих органов и контроля за ними и любые изменения в этой информации.

1.8.6.4 *Филиалы и субподрядчики проверяющих органов*

Примечание: Внутренние инспекционные службы в соответствии с подразделом 1.8.7.6 не считаются субподрядчиками [или филиалами].

1.8.6.4.1 *Если проверяющий орган передает на субподряд конкретные функции, связанные с проведением оценки соответствия, периодической проверки или внеплановой проверки, или прибегает к услугам филиала, он должен обеспечить, чтобы субподрядчик или филиал отвечал требованиям, установленным в отношении переданных функций, на таком же уровне компетенции и безопасности, как проверяющий орган (см. подраздел 1.8.6.4). Субподрядчик [или филиал] должен быть включен в аккредитацию проверяющего органа и должен контролироваться проверяющим органом. Проверяющий орган должен информировать об этом компетентный орган.*

[Примечание: Филиал должен являться частью организационной структуры проверяющего органа. Филиалы, не являющиеся частью проверяющего органа, должны назначаться и аккредитовываться отдельно.]

1.8.6.4.2 *Проверяющий орган должен нести полную ответственность за выполнение субподрядчиками [или филиалами] переданных им функций, [где бы ни выполнялись эти функции и где бы ни были домицилированы субподрядчики [или филиалы]].*

- 1.8.6.4.3 *Проверяющий орган не должен передавать на субподряд всю работу по проведению оценки соответствия, периодической проверки или внеплановой проверки. В любом случае оценка [положения пункта 1.8.7...] и выдача свидетельств должны осуществляться самим проверяющим органом.*
- 1.8.6.4.4 *Деятельность не должна передаваться на субподряд [или осуществляться филиалом] без согласия заказчика.*
- 1.8.6.4.5 *Проверяющий орган должен передавать в распоряжение компетентного органа соответствующие документы, касающиеся оценки квалификации субподрядчика [или филиала] и работы, выполняемой субподрядчиком [или филиалом].*
- 1.8.6.5 *Обязанности проверяющих органов по предоставлению информации*
- Каждый проверяющий орган должен информировать компетентный орган, который утвердил его, о следующем:*
- a) *кроме случаев, когда применяются положения пункта 1.8.7.2.4, - о любом отказе в выдаче, ограничении действия, приостановлении действия или отзыве свидетельств об официальном утверждении типа;*
 - b) *о любом(ых) обстоятельстве(ах), затрагивающем(их) область применения и условия утверждения, предоставленного компетентным органом;*
 - c) *о любом запросе информации об осуществляемой деятельности по оценке соответствия, который был получен им от компетентных органов, контролирующих соблюдение требований в соответствии с разделом 1.8.1 или подразделом 1.8.6.6;*
 - d) *по запросу - о деятельности по оценке соответствия, осуществляемой в рамках области применения его утверждения, и о любой другой осуществляемой деятельности, включая передачу на субподряд.*

1.8.6.6 (существующий пункт 1.8.6.2)

Компетентный орган должен обеспечивать контроль за проверяющими органами и отменять или ограничивать действие предоставленного утверждения, если он констатирует, что утвержденный орган более не соответствует утверждению и требованиям *пункта 1.8.6.8* или не применяет процедуры, предусмотренные положениями МПОГ/ДОПОГ.

1.8.6.7 (существующий пункт 1.8.6.3)

Если утверждение проверяющего органа отменено или его действие ограничено или если проверяющий орган прекратил свою деятельность, компетентный орган должен принять соответствующие меры к тому, чтобы существующая документация обрабатывалась другим проверяющим органом или оставалась доступной.

1.8.6.8 (существующий пункт 1.8.6.4)

Проверяющий орган должен:

- a) располагать объединенным в организационную структуру, подготовленным, компетентным и квалифицированным персоналом, способным удовлетворительно выполнять свои технические функции;
- b) иметь доступ к пригодным и надлежащим средствам и оборудованию;
- c) действовать беспристрастно и быть свободным от любого влияния, которое могло бы помешать ему в этом;
- d) обеспечивать коммерческую конфиденциальность коммерческой и обусловленной правами собственности деятельности изготовителя и других органов;
- e) проводить четкое разграничение между фактическими функциями проверяющего органа и не связанными с ними функциями;
- f) располагать документарной системой контроля качества;

- g) обеспечивать проведение испытаний и проверок, указанных в соответствующем стандарте и в МПОГ/ДОПОГ; и
- h) обеспечивать функционирование эффективной и надлежащей системы протоколирования и регистрации в соответствии с положениями разделов 1.8.7 и 1.8.8.

Кроме того, проверяющий орган должен быть аккредитован в соответствии со стандартом EN ISO/IEC 17020:2004, указанным в подразделах 6.2.2.9, 6.2.3.6 и в специальных положениях ТА4 и ТТ9 раздела 6.8.4.

Проверяющий орган, начинающий осуществлять новую деятельность, может быть утвержден временно. Перед временным утверждением компетентный орган должен удостовериться в том, что данный проверяющий орган удовлетворяет требованиям стандарта EN ISO/IEC 17020:2004. Проверяющий орган должен быть аккредитован в течение первого года его деятельности, с тем чтобы быть вправе продолжать заниматься этой новой деятельностью".

2. Поправки к разделу 1.8.7:

- a) Включить новый пункт 1.8.7.1.5 следующего содержания:

"1.8.7.1.5 Свидетельства об официальном утверждении типа конструкции и свидетельства о соответствии, включая техническую документацию, должны храниться изготовителем или заявителем, представившим заявку на официальное утверждение типа конструкции, если он не является изготовителем, и проверяющим органом, который выдал свидетельство, в течение не менее 20 лет начиная с последней даты изготовления изделий одного и того же типа".

- b) Включить новый пункт 1.8.7.1.X следующего содержания:

"1.8.7.1.6 Когда изготовитель или владелец намеревается прекратить свою деятельность, он должен отослать документацию компетентному органу. Компетентный орган должен затем хранить эту документацию в течение оставшейся части срока, указанного в пункте 1.8.7.1.5".

- с) Существующий текст под заголовком подраздела 1.8.7.5 становится пунктом 1.8.7.5.1. Включить новый пункт 1.8.7.5.2 следующего содержания:

"1.8.7.5.2 Отчеты о периодических проверках и испытаниях сосудов под давлением должны храниться заявителем по крайней мере до следующей периодической проверки."

Примечание: В отношении цистерн см. положения о файлах цистерн в пункте 4.3.1.7".

3. Включить новый пункт 4.1.6.14 следующего содержания:

"4.1.6.14 Владельцы должны, в случае обоснованного запроса компетентного органа, предоставлять ему всю необходимую информацию для подтверждения соответствия сосудов под давлением на языке, легко понимаемом компетентным органом. Они должны сотрудничать с этим органом, по его просьбе, в принятии любых мер, направленных на устранение несоответствия сосудов под давлением, находящихся в их собственности".

4. Перенумеровать пункт 4.1.6.14 в 4.1.6.15.

5. Поправки, вытекающие из вышеизложенных поправок:

- a) в разделе 6.2.2.9 заменить "1.8.6.4" на "1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 и 1.8.6.8" (три раза);
- b) в пункте 6.2.3.6.1 заменить "1.8.6.4" на "1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 и 1.8.6.8" (три раза);
- c) в специальном положении ТА 4 раздела 6.8.4 заменить "1.8.6.4" на "1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 и 1.8.6.8";
- d) в специальном положении ТТ 9 раздела 6.8.4 заменить "1.8.6.4" на "1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 и 1.8.6.8".

Приложение II

Предложение о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с целью включения положений, касающихся оценки соответствия газовых баллончиков

1. Включить новый раздел 1.8.8 следующего содержания:

"1.8.8 Процедуры оценки соответствия газовых баллончиков

ПРИМЕЧАНИЕ: В настоящем разделе "соответствующий орган" означает орган, указанный в подразделе 6.2.3.6 для целей оценки соответствия сосудов под давлением, кроме сосудов ООН, если применяются процедуры, предусмотренные в разделе 1.8.7. Если применяются процедуры, предусмотренные в разделе 1.8.8, контроль изготовления должен осуществляться органом типа А, а испытания, требуемые в разделе 6.2.6, должны проводиться либо данным органом типа А, либо органом типа IS, утвержденным данным органом типа А; в отношении определений органа типа А и органа типа IS см. пункт 6.2.3.6.1.

1.8.8.1 Общие положения

1.8.8.1.1 При осуществлении оценки соответствия газовых баллончиков должна применяться одна из следующих процедур в соответствии с таблицей, содержащейся в пункте 6.2.3.6.1:

- a) процедура, предусмотренная в разделе 1.8.7 для газовых баллончиков, за исключением пункта 1.8.7.5; или*
- b) процедура, предусмотренная в разделе 1.8.8.*

Должны применяться положения пункта 6.2.3.6.2.

1.8.8.1.2 Путем применения раздела 1.8.8 заявитель должен продемонстрировать, обеспечить и декларировать под свою исключительную ответственность соответствие газовых баллончиков положениям раздела 6.2.6 и всем другим применимым положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

1.8.8.1.3 Заявитель должен:

- a) провести проверку типа конструкции каждого типа газовых баллончиков (включая используемые материалы и варианты этого типа, например значения объема и давления, чертежи, запорные и выпускные устройства) в соответствии с подразделом 1.8.8.2;*
- b) располагать утвержденной системой контроля качества конструкции, изготовления, проверки и испытаний в соответствии с подразделом 1.8.8.3;*
- c) располагать утвержденным режимом испытаний в соответствии с подразделом 1.8.8.4 для проведения испытаний, требуемых в разделе 6.2.6;*
- d) обратиться за утверждением его системы контроля качества для целей контроля изготовления и проведения испытаний в один соответствующий орган Государства-участника/ Договаривающейся стороны по своему выбору; если заявитель не домицилирован в каком-либо Государстве-участнике/какой-либо Договаривающейся стороне, он должен обратиться в один соответствующий орган какого-либо Государства-участника/какой-либо Договаривающейся стороны до первой перевозки на территорию какого-либо Государства-участника/какой-либо Договаривающейся стороны;*
- e) если окончательная сборка баллончика из частей, изготовленных заявителем, производится одним или несколькими другими предприятиями, он должен предоставить письменные инструкции по сборке и заполнению баллончиков в соответствии с положениями его свидетельства о проверке типа конструкции.*

1.8.8.1.4 В тех случаях когда заявитель, а также предприятия, производящие сборку и/или заполнение газовых баллончиков в соответствии с инструкциями заявителя, могут продемонстрировать соответствие требованиям подразделов 1.8.6.2, 1.8.6.4, 1.8.6.5 и 1.8.8.6 к удовлетворению компетентного органа, его представителя или проверяющего органа, они могут создать внутреннюю инспекционную службу, которая может проводить некоторые или все проверки и испытания, указанные в разделе 6.2.6.

1.8.8.2 Проверка типа конструкции

- 1.8.8.2.1 Заявитель должен составить техническую документацию, указанную в пункте 1.8.8.1.3 а), на каждый тип газовых баллончиков, в том числе указать технический(ие) стандарт(ы), который(ые) был(и) применен(ы). Если он предпочел применить стандарт, на который не сделана ссылка в разделе 6.2.6, он должен включить в документацию стандарт, который был применен.
- 1.8.8.2.2 Заявитель должен хранить техническую документацию вместе с образцами этого типа для предоставления их соответствующему органу в процессе изготовления и затем в течение как минимум пяти лет начиная с последней даты изготовления газовых баллончиков в соответствии со свидетельством о проверке данного типа конструкции.
- 1.8.8.2.3 Заявитель должен после тщательной проверки выдать свидетельство на тип конструкции, которое должно быть действительным в течение не более десяти лет; он должен включить это свидетельство в документацию. Это свидетельство разрешает ему изготавливать газовые баллончики данного типа в течение указанного периода.
- 1.8.8.2.4 Если в течение указанного периода соответствующие технические требования МПОГ/ДОПОГ (включая стандарты, на которые сделаны ссылки) изменились, в результате чего тип конструкции более не соответствует им, заявитель должен отозвать свое свидетельство на тип конструкции и проинформировать об этом соответствующий орган.
- 1.8.8.2.5 Заявитель может после тщательной и полной проверки вновь выдать свидетельство на еще один период, составляющий не более десяти лет.

1.8.8.3 Контроль изготовления

- 1.8.8.3.1 Процедура проверки типа конструкции, а также технология изготовления должны контролироваться соответствующим органом с целью обеспечения того, чтобы тип, сертифицированный заявителем, и изготовленное изделие соответствовали положениям свидетельства на тип конструкции и применимыми положениями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

Если применяется пункт 1.8.8.1.3 е), то к этой процедуре должны быть привлечены предприятия, производящие сборку и заполнение.

1.8.8.3.2 Заявитель должен принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы технология изготовления соответствовала применимым положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и его свидетельства на тип конструкции и приложений к нему. Если применяется пункт 1.8.8.1.3 е), то к этой процедуре должны быть привлечены предприятия, производящие сборку и заполнение.

1.8.8.3.3 Соответствующий орган должен:

- a) проверить соответствие проведенной заявителем проверки типа конструкции и соответствие типа газовых баллончиков технической документации, указанной в подразделе 1.8.8.2;*
- b) проверить, соответствует ли технология изготовления изделий применимым к нему требованиям и относящейся к нему документации; если окончательная сборка баллончика из частей, изготовленных заявителем, производится одним или несколькими предприятиями, соответствующий орган должен также проверить, полностью ли соответствуют баллончики всем применимым положениям после окончательной сборки и заполнения и правильно ли применены инструкции заявителя;*
- c) проверить, обладают ли работники, выполняющие постоянное соединение деталей и проводящие испытания, соответствующей квалификацией либо утверждены для этой цели;*
- d) зарегистрировать результаты проведенного контроля.*

1.8.8.3.4 Если выводы соответствующего органа указывают на несоответствие выданного заявителем свидетельства на тип конструкции или технологии изготовления, он должен потребовать от заявителя принятия надлежащих мер по устранению недостатков или отзыва свидетельства.

1.8.8.4 Испытание на герметичность

1.8.8.4.1 Заявитель и предприятия, производящие окончательную сборку и заполнение газовых баллончиков в соответствии с инструкциями заявителя, должны:

- a) проводить испытания, требуемые в разделе 6.2.6;
- b) регистрировать результаты испытаний;
- c) выдавать свидетельство о соответствии только на те газовые баллончики, которые полностью соответствуют положениям выданного заявителем свидетельства на тип конструкции и применимым положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и успешно прошли испытания, требуемые в разделе 6.2.6;
- d) хранить документацию, указанную в подразделе 1.8.8.7, в процессе изготовления и затем в течение как минимум пяти лет начиная с последней даты изготовления баллончиков, относящихся к одному типу, для целей проверки соответствующим органом через произвольные интервалы времени;
- e) наносить долговечный и разборчивый маркировочный знак с указанием типа баллончика, заявителя и даты изготовления или номера партии; если ввиду ограниченности имеющейся площади маркировочный знак невозможно полностью нанести на корпус баллончика, он должен прикреплять долговечную бирку с этой информацией к баллончику или помещать ее вместе с баллончиком во внутреннюю тару.

1.8.8.4.2 Соответствующий орган должен:

- a) проводить необходимые осмотры и испытания через произвольные интервалы времени, но по крайней мере вскоре после начала изготовления газовых баллончиков соответствующего типа и затем по крайней мере каждые три года с целью удостовериться в том, что процедура проверки типа конструкции заявителем,

а также изготовление и испытания изделия проводятся в соответствии со свидетельством на тип конструкции и соответствующими положениями;

- b) проверять свидетельства, переданные заявителем;*
- c) проводить испытания, требуемые в разделе 6.2.6, или утверждать программу испытаний и внутреннюю инспекционную службу для проведения этих испытаний;*

1.8.8.4.3 *Свидетельство должно как минимум содержать:*

- a) название и адрес заявителя и - если оно (они) не является(ются) заявителем, - предприятия(й), производящего(их) окончательную сборку в соответствии с письменными инструкциями заявителя;*
- b) ссылку на вариант МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и стандарт(ы), применявшийся(еся) при изготовлении и проведении испытаний;*
- c) результаты проверок и испытаний;*
- d) данные для нанесения маркировки, требуемые в пункте 1.8.7.4.1 e).*

1.8.8.5 *(зарезервирован)*

1.8.8.6 ***Контроль за внутренней инспекционной службой***

Заявитель и предприятия, производящие сборку и/или заполнение газовых баллончиков в соответствии с письменными инструкциями заявителя, могут подавать заявку на утверждение внутренней инспекционной службы. В отношении таких заявок должны применяться положения пунктов 1.8.7.6.1 a)-c), 1.8.7.6.2 a), c) и d), 1.8.7.6.3 a)-e) и 1.8.7.6.4.

1.8.8.7 ***Документы***

Должны применяться положения пунктов 1.8.7.7.1, 1.8.7.7.2, 1.8.7.7.3 и 1.8.7.7.5".

2. Включить в главу 1.6 новые переходные положения следующего содержания:

"1.6.X Государствам-участникам/Договаривающимся сторонам не обязательно применять требования разделов 1.8.6, 1.8.7 или 1.8.8 для оценки соответствия газовых баллончиков до [31 декабря 2012 года]. Для оценки соответствия газовых баллончиков Государства-участники/Договаривающиеся стороны должны вместо этого применять положения МПОГ/ДОПОГ, действующие на 31 декабря 2008 года.

1.6.Y Газовые баллончики, изготовленные и подготовленные для перевозки до или в течение периода, указанного в разделе 1.6.X, могут перевозиться после истечения этого периода при условии соблюдения применимых положений МПОГ/ДОПОГ".

Приложение IIIПеречень несоответствий между существующими положениями по газовым баллончикам

Вопрос	Соответствующие разделы	Подходящее решение
<p>Определение газовых баллончиков, содержащееся в разделе 1.2.1, не соответствует № ООН 2037 (или наоборот):</p> <ul style="list-style-type: none"> - определение, содержащееся в разделе 1.2.1, и стандарт EN 417, на который сделана ссылка в разделе 6.2.6, предусматривают газовые баллончики, снабженные или не снабженные выпускным устройством, однако № ООН 2037 охватывает только газовые баллончики, не снабженные таким устройством; - в разделе 6.2.6 в качестве состава СНГ упоминаются только № ООН 1965 и № ООН 1011, что не охватывает все составы СНГ, используемые в таких баллончиках; - газовые баллончики также используются для газов с классификационными кодами А и О при давлении, превышающем предел в 13,2 бар, установленный в разделе 6.2.6, и при объемах 120-1 000 мл, однако, поскольку в разделе 6.2.6 не имеется конкретных положений, они должны испытываться и 	<p>Раздел 1.2.1, некоторые специальные положения и раздел 6.2.6</p>	<p>Отрасли следует разработать предложение, с тем чтобы соответствующим образом согласовать определение и связанные с ним положения.</p> <p>Примечание: В положениях Типовых правил ООН не существует такого определения, однако № ООН 2037 предусматривает только газовые баллончики, не снабженные выпускным устройством.</p>

Вопрос	Соответствующие разделы	Подходящее решение
<p>оцениваться как сосуды для газов одноразового использования и удовлетворять тем же требованиям, что и сосуды объемом более 1 000 мл;</p> <p>- специальные положения, касающиеся газовых баллончиков, сформулированы недостаточно последовательно.</p>		
<p>Технические требования и стандарты для газовых баллончиков:</p> <p>- только для газовых баллончиков объемом 50-1 000 мл, предназначенных для № ООН 1965, сделана ссылка на стандарт EN 417;</p> <p>- для газовых баллончиков, предназначенных для № ООН 1011, никакой применимый стандарт не указан;</p> <p>- для газовых баллончиков, предназначенных для газов с классификационными кодами А и О, никакой применимый стандарт не указан;</p> <p>- стандарт EN 417, на который сделана ссылка, не является обязательным в отличие от всех других стандартов, на которые сделаны ссылки в главе 6.2 и которые обязательны с 2009 года;</p>	<p>Раздел 6.2.6</p>	<p>Совместное совещание, возможно, решит обратиться к консультанту ЕКС с просьбой уяснить эту ситуацию с ЕКС и предложить</p> <p>- либо включить ссылки на другие подходящие стандарты для газовых баллончиков,</p> <p>- либо, если таких стандартов не имеется, продумать, не следует ли обратиться к ЕКС с просьбой о разработке подходящего(их) стандарта(ов).</p>

Вопрос	Соответствующие разделы	Подходящее решение
<ul style="list-style-type: none"> - не предусмотрено никаких базовых технических требований, которые должны применяться к газовым баллончикам, изготовленным не в соответствии со стандартом EN 417; - стандарт EN 417 предусматривает утверждение типа и режим испытаний, однако в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ таких базовых требований не содержится. 		
<p>Газовые баллончики ООН и газовые баллончики МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в то время как в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ сделана ссылка на стандарт EN 417 для определенного типа баллончиков, в Типовых правилах ООН не указан какой-либо (соответствующий или альтернативный) стандарт ИСО; - в отличие от МПОГ/ДОПОГ в Типовых правилах ООН не содержится определения газовых баллончиков; поскольку для них существует только № ООН 2037, никаких положений для газовых баллончиков, снабженных выпускным устройством, не предусмотрено, однако такие баллончики изготавливаются и используются. 	<p>Раздел 6.2.4 Типовых правил ООН и раздел 6.2.6 МПОГ/ДОПОГ/ ВОПОГ</p>	<p>Совместное совещание, возможно, решит поручить секретариату(ам) довести этот вопрос до сведения Подкомитета экспертов ООН по перевозке опасных грузов.</p>

Вопрос	Соответствующие разделы	Подходящее решение
<p>Для газовых баллончиков не предусмотрено каких-либо положений о маркировке с указанием соответствия типу, изготовителя и/или применяемых положений; поэтому при осуществлении контроля за перевозкой опасных грузов невозможно проверить, соответствует ли газовый баллончик применимым положениям, и поэтому компетентные органы не в состоянии выполнить свои функции в соответствии с разделом 1.8.1.</p>	<p>Раздел 1.8.1; раздел 6.2.6</p>	<p>Совместное совещание, возможно, решит предложить отраслевым организациям разработать и представить предложение о введении простой, но согласованной маркировки для таких баллончиков.</p>
<p>Альтернативные методы испытания, отличающиеся от испытания в ванне с горячей водой, допускаются для аэрозолей (см. пункт 6.2.6.3.2.2), но не допускаются для газовых баллончиков; однако в соответствии со стандартом EN 12402-7 альтернативные методы испытания существуют для газовых баллонов одноразового использования, предназначенных для спасательных средств.</p>	<p>Подраздел 6.2.6.3.1</p>	<p>Совместному совещанию предлагается включить этот вопрос в программу будущей работы; в то же время можно было бы дополнительно обсудить вопрос о том, как сделать ясным, какие альтернативные методы испытания разрешены компетентным органом в соответствии с пунктом 6.2.6.3.2.2.</p>
